

불회부결정번호(Non-Referral Decision No.)

난민인정 심사 불회부결정통지서 NOTICE ON NON-REFERRAL OF REFUGEE STATUS APPLICATION

Dear. _____ 귀하

1. 성명(Full Name) : _____
2. 생년월일(Date of Birth) : _____년(Year)_____월(Month)_____일(Day)
3. 국적(Nationality) : _____
4. 난민인정 신청일(Date of the Application) : _____년(Year)_____월(Month)_____일(Day)

귀하의 난민인정 신청이 「난민법 시행령」 제5조제1항에 규정된 아래 사유에 해당되어 _____년(Year) _____월(Month) _____일(Day) 난민인정 심사에 회부하지 않기로 결정하였음을 알려 드립니다.

This is to notify the decision that your refugee status application will not be referred on _____
(yyyy/mm/dd) as your application falls under Article 5(1) of the Enforcement Decree of the Refugee Act.

1. 대한민국의 안전 또는 사회질서를 해칠 우려가 있다고 인정할 만한 상당한 이유가 있는 경우 []
When there are substantial grounds to regard the applicant as a danger to the safety and public order of the Republic of Korea.
2. 인적사항 관련 질문 등에 응하지 아니하여 신원을 확인할 수 없는 경우 []
When the applicant's identity cannot be verified due to his or her refusal to comply with inquiries concerning personal profiles, etc.
3. 거짓 서류를 제출하는 등 사실을 은폐하여 난민인정을 받으려는 경우. 다만, 본인이 지체 없이 자진 하여 그 사실을 신고한 경우는 제외한다. []
When the applicant attempts to obtain refugee status by knowingly concealing facts including, but not limited to, by submitting a false document(However, this shall not apply if the applicant voluntarily reports such facts without delay).
4. 박해의 가능성이 없는 안전한 국가 출신이거나 안전한 국가로부터 온 경우 []
When the applicant came from a safe country of origin or a safe third country, in which little possibility of persecution exists.
5. 난민인정을 받지 못한 사람 또는 난민인정이 취소된 사람이 중대한 사정의 변경 없이 다시 난민인정을 받으려는 경우 []
When the applicant, whose refugee application has been denied or whose refugee status has been terminated, re-applies for such status without a material change of the circumstances.
6. 법 제19조 각 호의 어느 하나에 해당된다고 인정할만한 상당한 이유가 있는 경우 []
When there are substantial grounds to regard any of the subparagraph of Article 19 of the Act as applying to the applicant.
7. 그 밖에 오로지 경제적인 이유로 난민인정을 받으려는 등 난민인정 신청이 명백히 이유 없는 경우 []
When the applicant's basis for applying for refugee status is found to be clearly groundless, including, but not limited to, when the application was made solely for economic reasons.

위 처분에 이의가 있을 때에는 이 통지를 받은 날부터 90일 이내에 행정심판 또는 행정소송을 제기할 수 있습니다.

If you object to this decision, you may file administrative appeal or administrative litigation concerning the decision within 90 days from the date you receive this notice.

○○ 출입국·외국인청(사무소·출장소)장
Chief of ○○ Immigration Office/Branch

직인
Official Seal

발급일(Date of Issue) _____년(Year) _____월(Month) _____일(Day)